

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ
БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Институт «Полярная академия»
Кафедра французского языка и литературы

Е.И. ГОНЧАРОВА

ОБРАЗОВАНИЕ ВО ФРАНЦИИ И В РОССИИ

Учебно-методическое пособие для студентов IV курса
(бакалавриат) по развитию умений иноязычной устной речи

Направление подготовки 45.03.01 – Филология
Направление (профиль) – Зарубежная филология
Квалификация (степень) – бакалавр

Санкт-Петербург
РГГМУ
2020

УДК 37(072+075.8)(470+44)
ББК 74.04.я73(2Рос/4Фра)

Гончарова Е.И. Образование во Франции и в России.
Учебно-методическое пособие для студентов 4 курса (бакалавриат)
по развитию умений иноязычной устной речи. – СПб.: РГТМУ,
2020. – 48 с. [2 ил.]

Данное учебно-методическое пособие предназначено для аудиторной и самостоятельной работы студентов с целью развития их умений иноязычной устной и письменной речи на основе аутентичных текстов, посвященных системам образования во Франции и в России.

В каждом разделе присутствует лексика, которая подлежит усвоению для эффективного осуществления коммуникации на французском языке по теме. Работа с данной лексикой предполагает выполнение практических заданий и дальнейшее ее использование в собственных высказываниях.

Практические задания направлены на совершенствование речевой компетенции по всем видам речевой деятельности, на овладение знаниями о национально-культурных особенностях своей страны и страны изучаемого языка.

УДК 37(072+075.8)(470+44)
ББК 74.04.я73(2Рос/4Фра)

© Гончарова Е.И., 2020
© Российский государственный
гидрометеорологический университет (РГТМУ), 2020

I. ÉDUCATION: VALEUR PUBLIQUE ET PERSONNELLE

TEXTE 1

«Éducation: définition»

Lexique:

conduite (f) – поведение
formation (f) – обучение
domaine (m) – область
connaissances (f, pl) – знания
acquis, e – приобретенный, ая
mise (f) en œuvre – применение, реализация
moyen (m) – средство
faculté (f) – способность
usage (m) – обычай
permanent, e – постоянный, ая
cadre (m) – среда
destiné, e à qqch – предназначенный для чего-либо
entretien (m) – поддержание
amélioration (f) – улучшение
épanouissement (m) – развитие
handicapé, e – инвалид
réinsertion (f) – реабилитация
délinquant, e - правонарушитель

Activité 1: lisez le texte et donnez toutes les définitions du terme l'éducation d'après Larousse:

Éducation:

- Conduite de la formation de l'enfant ou de l'adulte.
- Formation de quelqu'un dans tel ou tel domaine d'activité; ensemble des connaissances intellectuelles, culturelles, morales acquises dans ce domaine par quelqu'un, par un groupe.
- Mise en œuvre de moyens propres à développer méthodiquement une faculté, un organe: Éducation du goût.

- Connaissance et pratique des bonnes manières, des usages de la société; savoir-vivre: Manquer d'éducation. Faire l'éducation de quelqu'un.

Expressions:

- *Éducation permanente*, éducation poursuivie tout au long de la vie.

- *Éducation physique et sportive (E.P.S.)*, ensemble des exercices corporels, pratiqués dans le cadre scolaire et universitaire, et destinés à l'entretien et à l'amélioration des qualités physiques.

- *Éducation sexuelle*, ensemble des informations théoriques visant la compréhension et l'épanouissement de la sexualité.

- *Éducation spécialisée*, ensemble des mesures organisant la rééducation des enfants inadaptés et handicapés ou la réinsertion sociale des délinquants.

www.larousse.fr

Activité 2: lisez le texte encore une fois et trouvez les caractéristiques de l'éducation:

École	Caractéristiques

Activité 3: associez les mots de deux colonnes:

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. un domaine | a. -vivre |
| 2. une mise en œuvre | b. d'activité |
| 3. savoir | c. manières |
| 4. des bonnes | d. de moyens propres |
| 5. des exercices | e. corporels |
| 6. des enfants | f. inadaptés |
| 7. une conduite | g. de la formation |

Activité 4 (brainstorming): à deux, proposez d'autres caractéristiques et d'autres types de l'éducation. Présentez vos idées.

TEXTE 2

«Quelle est l'importance de l'éducation?»

Lexique:

perception (f) – восприятие

varier – различаться

être issu de qqch – произойти из (выйти из) чего-либо

raisonnement (m) – рассуждение

éduquer qqn – воспитывать кого-либо

entité (m) – субъект

avoir une influence sur qqn – оказывать влияние на кого-либо

faire la distinction entre qqch – проводить различие между чем-либо

transmettre qqch à qqn – передавать что-либо кому-либо

comportement (m) – поведение

scolarité (f) – школьное образование

indispensable – незаменимый, -ая

forger qqch – укреплять что-либо

surpasser qqch – преодолевать что-либо

affronter qqch – выдерживать чья-либо

obstacle (m) – препятствие

fuir qqch – избегать чего-либо

enseignement (m) – преподавание

apport (m) – вклад

impact (m) – влияние

Activité 1: lisez le texte et répondez aux questions suivantes:

- Quelle est l'influence de la famille sur l'éducation de la personne?
- Quelle est l'influence de la société sur l'éducation?
- Pourquoi faut-il éduquer les enfants?

Chacun a sa perception de l'éducation. Celle-ci varie selon la famille à laquelle on est issu et à la société à laquelle on appartient. L'éducation que reçoit un enfant a une influence sur toute sa vie. Elle peut modifier notre personnalité et notre mode de raisonnement.

L'influence de la famille

Bien que chaque famille d'efforce de bien éduquer ses enfants, il ne faut pas oublier que la société participe aussi à l'éducation de nos enfants. Ces derniers sont toujours en contact permanents avec le monde extérieur (école, association, club,...). Ces entités ont une influence sur l'éducation des jeunes. Cependant, la participation des parents à l'éducation des enfants est très importante. Cela permet aux jeunes de réfléchir avant la prise de décision et de faire la distinction entre les bonnes et mauvaises manières.

Montrer aux jeunes le droit chemin est donc une responsabilité principale des parents. La famille et les proches sont donc les acteurs principaux dans l'éducation des enfants.

Une éducation pour la vie

Les valeurs que les parents transmettent à leurs enfants constitueront leur bagage pour toute la vie. L'enfance est une phase très délicate pour tout individu. Une valeur transmise à ce stade marquera à jamais l'enfant. De ce fait, autant montre la bonne voie. Apprendre son enfant à devenir responsable et instruit revient alors à l'entière volonté des parents. On peut, refléter, à travers le comportement de l'enfant, la personnalité de ces derniers. Tout individu a droit à la scolarité. Cette mission est aussi une grande responsabilité des parents. La scolarisation est indispensable pour garantir l'avenir de l'enfant. Suivre des formations, décrocher des diplômes et avoir des expériences professionnelles sont les parcours indispensables en éducation.

Se créer une personnalité

Outre le savoir, l'autre rôle de l'éducation est de forger le caractère et la personnalité des enfants. L'éducation de ces derniers depuis leur plus jeune âge a une grande influence sur leur personnalité. Un enfant responsable recherche toujours sa part de responsabilité dans tout ce qu'il entreprend. Si les parents apprennent à ses enfants à savoir surpasser les problèmes, ils auront toujours l'habitude d'affronter les obstacles et non de les fuir. L'éducation permet de cultiver la mentalité des jeunes. Elle permet de préparer le futur de ces derniers. L'enseignement, quel que soit ses apports (positifs ou négatifs), a toujours un impact sur le savoir, le raisonnement et le mode de vie d'une personne. Ainsi, selon les résultats souhaités, il est indispensable de donner une éducation adaptée à nos enfants.

www.cap-projet.fr

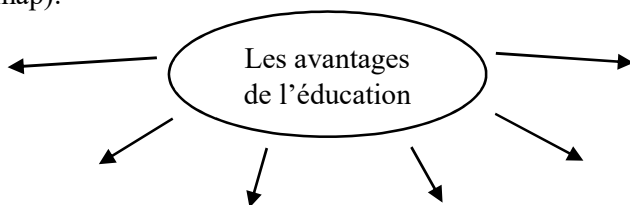
Activité 2: composez les phrases et les propositions avec des groupes de mots suivants:

- a) la perception de l'éducation;
- b) modifier la personnalité;
- c) une influence sur la vie;
- d) être en contact permanent avec qqn;
- e) réfléchir avant la prise de décision;
- f) cultiver la mentalité;
- g) garantir l'avenir;
- h) décrocher des diplômes;
- i) avoir des expériences professionnelles.

Activité 3: trouvez dans le texte tous les connecteurs logiques et remplissez le tableau suivant:

Connecteurs logiques	But dans le texte	Exemple

Activité 4: remplissez cette carte mentale par le vocabulaire du texte (mind map):



Activité 5 (jeu de rôle): à deux, jouez le dialogue: votre petit frère ne veut pas aller à l'école, persuadez-le de changer son opinion, parlez des avantages de l'école (utilisez l'information des activités 3 et 4).

II. SYSTÈME SCOLAIRE EN FRANCE

TEXTE 3

«La revue du système scolaire français»

Lexique:

Système (m) scolaire – система образования
étudier – учиться
cours (m) – курс
préparatoire - подготовительный
école (f) maternelle – детский сад
école (f) élémentaire – начальная школа
les écoliers – школьники (учащиеся школы)
collège (m) – колледж
les collégiens – учащийся коллежа
lycée (m) – лицей
les lycéens - лицеисты
université (m) – университет
les étudiants – студенты
obligatoire – обязательный
enseignant (m) – преподаватель
professeur (m) – профессор
baccalauréat (m) bac – выпускной экзамен
licence (m) – французский эквивалент ступени образования в России «бакалавриат»
master (m) – французский эквивалент ступени образования в России «магистратура»
doctorat (m) – французский эквивалент ступени образования в России «докторантура»

Activité 1: lisez le texte, regardez la figure 1 «Le système scolaire français» et répondez aux questions suivantes:

- Quelles étapes du système scolaire y a-t-il en France?
- À quel âge les enfants français commencent-ils à étudier?
- Quelles étapes du système scolaire sont-ils obligatoires?
- Qu'est-ce que c'est «enseignement primaire»?
- Qu'est-ce que c'est «enseignement secondaire»?

Le système scolaire français

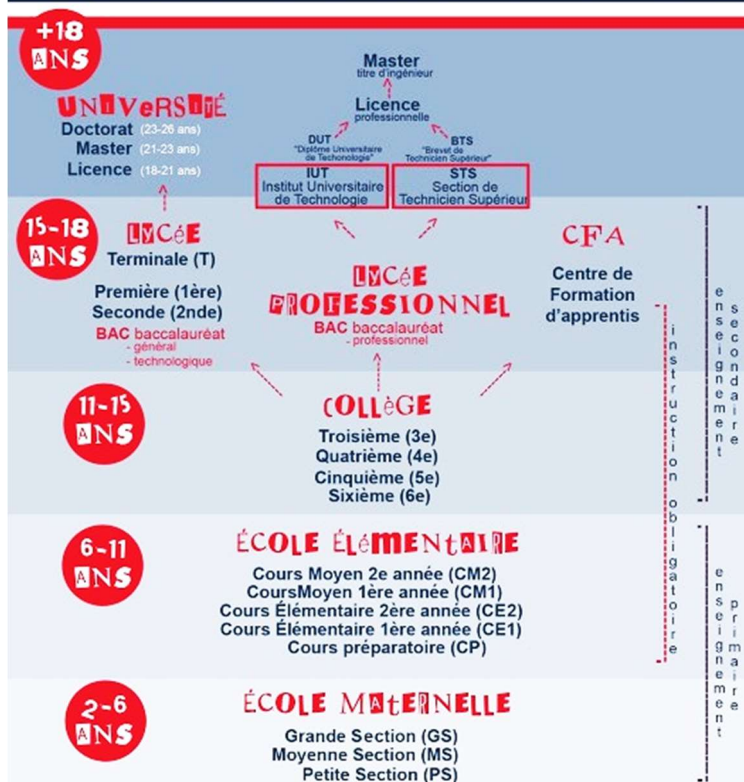


Figure 1. Le système scolaire français

L'école publique qui dépend de l'Éducation nationale, est gratuite; l'école privée, religieuse ou non, est payante.

- L'école maternelle (non obligatoire): à partir de 3 ans; pendant 3 ans.
- L'école élémentaire (obligatoire): à partir de 6 ans; pendant 5 ans. À l'école élémentaire ou maternelle, les élèves sont des écoliers. Ils ont un instituteur ou une institutrice. Ils s'appellent le maître et la maîtresse.

- L'enseignement secondaire: les élèves ont plusieurs professeurs spécialisés chacun dans une matière. Le collège (obligatoire): pendant 4 ans; les élèves sont des collégiens. Le lycée: pendant 3 ans; les élèves sont des lycéens.

↙

Enseignement professionnel
qui prépare à un diplôme
professionnel (de coiffeur,
mécanicien...)

ou

↘

*Enseignement
général*
qui prépare à un
examen

- L'enseignement supérieur: les élèves deviennent des étudiants:

↙

à l'université la
faculté (la «fac»)

ou

↘

les grandes écoles, plus difficiles et plus
réputées que l'université (Polytechnique,
École normale supérieure etc.)

Les étudiants font leurs études à l'université. L'université comprend plusieurs facultés: les étudiants vont à la fac de médecine, de lettres, de sciences...

Activité 2: cochez les bonnes réponses:

	Vrai	Faux
1. Au lycée, les élèves ont un instituteur ou une institutrice.		
2. L'école primaire n'est pas obligatoire.		
3. L'école maternelle n'est pas obligatoire.		
4. Les grandes écoles font partie de l'enseignement supérieur.		
5. Laure passe dans la classe supérieure car elle a de très mauvais résultats.		
6. Après le collège, on entre au lycée.		
7. Sans le bac, on ne peut pas entrer à la fac.		
8. Les étudiants vont au collège.		
9. Au lycée, on prépare obligatoirement un diplôme professionnel.		
10. L'Université Catholique est une université privée.		

Activité 3: complétez les phrases suivantes avec les éléments de la liste:

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Richard a 18 ans. En juin, il a eu _____. | a) lycéenne |
| 2. Richard va s'inscrire _____. | b) à l'école |
| 3. Il va faire _____ à Lyon. | élémentaire |
| 4. Caroline a deux ans. L'année prochaine elle va rentrer _____. | c) le bac |
| 5. Pierre a 6 ans. Ses parents l'ont inscrit _____. | d) à l'école maternelle |
| 6. Corine a 15 ans. Elle est _____. | e) de collège |
| 7. Claire a 14 ans. Elle est dans sa dernière année _____. | f) ses études |
| | g) à l'université |

Activité 4: regardez la figure 1 et décryptez les abréviations suivantes:

- | | |
|--------|---------|
| a) PS; | d) CM; |
| b) CP; | e) Bac; |
| c) CE; | f) CFA. |

Activité 5: comparez les systèmes français et russe et remplissez le tableau suivant. Discutez vos résultats avec les autres.

	France	Russe
École maternelle	+	+
École élémentaire		
Collège		
Lycée professionnel		
Bac		
License		
Master		
Doctorat		

Activité 6 (brainstorming): vous êtes Ministre de l'éducation nationale en France. Qu'est-ce que vous voudrais changer dans le système scolaire? Présentez vos idées en petits groupes.

TEXTE 4

«La routine scolaire»

Lexique:

redouble qqch – остаться на второй год

rater l'examen – завалить экзамен

bourse (f) – стипендия

stage (m) – стажировка

Activité 1: lisez le texte et trouvez les mots clés:

Le calendrier scolaire: la rentrée scolaire (la rentrée des classes = la rentrée) a lieu début septembre. Il y a des vacances environ toutes les six semaines, les vacances d'été (juillet et août) s'appellent les «grandes vacances». La fin de l'année scolaire marque le début des grandes vacances.

Les examens: l'an dernier, Bruno a eu de mauvais résultats et il a préféré redoubler (resté deux ans dans la même classe). Cette année, ça marche très bien et il passe dans la classe supérieure.

Si Paul a son bac (= s'il est reçu à son bac), il pourra aller / entrer à l'université. Au contraire, s'il rate (= s'il est recalé à) son bac, il devra redoubler sa terminale (= recommencer l'année).

Les cours: dans une salle de classe, il y a une classe (composée de tous les élèves) et un professeur (un prof). Tous sont en classe. Les élèves et les étudiants apprennent ou étudient la leçon, ont un cours de français, prennent des cours d'allemand, suivent des cours de philosophie, assistent à un cours de géographie, font des devoirs. Les élèves et les étudiants ont de bonnes notes. Au cours des études, les étudiants doivent faire un stage dans une entreprise. À la fin des études, ils auront (= obtiendront) un diplôme. Les étudiants ont une bourse d'études (une somme d'argent pour payer ses études).

Les matières, disciplines, l'emploi du temps: les élèves attendent beaucoup de cours: mathématiques (maths), sciences de la vie (biologie), langue vivante, physique-chimie, philosophie (philo) etc. À l'université on choisit une discipline dominante: les lettres, les langues, l'histoire, le droit, la psychologie (psych), les maths etc.

L'organisation des études: l'année comprend deux semestres. On passe des examens à la fin de chaque semestre (contrôle terminal). Mais on passe aussi des partiels (devoirs surveillés pendant le cours), on fait des exposés (oraux), on rend des dossiers (écrits) pendant le semestre (contrôle continu).

On valide son année et on passe dans l'année supérieure si on a une moyenne générale supérieure à 10/20 (on redouble si on a moins de 10). Après trois années d'études, on obtient un premier diplôme: la licence (avec une mention passable, assez bien, bien ou très bien, selon les résultats).

On peut ensuite préparer un master en deux ans. Il existe des masters «recherche» et des masters professionnels («master pro»). Pour obtenir son master, on doit valider des cours et séminaires et rédiger un mémoire (un travail personnel sur un sujet choisi avec le directeur de recherche).

Après le master, on peut continuer à faire de la recherche: on prépare une thèse (un doctorat). Le mémoire de thèse comporte à la fin une bibliographie.

Activité 2: devinez. De quoi parle-t-on?

1. Elle commence en septembre et finit en juin. C'est l' _____.
2. Ce sont les vacances d'été. Ce sont les _____.
3. C'est l'examen à la fin du lycée. C'est le _____.
4. C'est le premier jour de l'école. C'est la _____.
5. C'est la fin de l'année scolaire. C'est la _____.

Activité 3: choisissez la bonne réponse:

1. Elle va passer *son bac/la fac*.
2. Je suis content, j'ai été *reçu/recalé* à l'examen.
3. Il a fait *ses études/ses écoles* à Lyon.
4. Nous sommes en septembre, c'est *l'année/la rentrée* scolaire.
5. Ils ont fini le collège, ils entrent *au lycée/à la fac*.

Activité 4: complétez par un verbe approprié.

1. Elle doit _____ sa terminale parce qu'elle a _____ son bac.
2. Où est-ce que tu as _____ tes études?
3. Les étudiants _____ à la fac.

4. Marie a _____ son bac, elle peut _____ à l'université.

5. Le petit Richard _____ à l'école primaire.

Activité 5: choisissez les termes possibles:

1. Il a une *bourse/en terminale/un cours/au lycée/son bac/une bonne note.*

2. Elle fait *un examen/une école de coiffure/un exercice/à la maternelle/ ses devoirs/ un cours/ des études de médecine.*

3. Il est *en terminale, bon élève, un cours, étudiant, en classe, un diplômé.*

4. Il étudie *une mauvaise note/ la rentrée, sa leçon, un exercice, la géographie.*

5. Elle va à *la fac/un stage/en français, à la maternelle/au lycée.*

Activité 6: éliminez l'intrus:

a) suivre/corriger/assister

d) élève/étudiant/leçon

b) examen/diplôme /note

e) partiel/cours/exposé

c) apprendre/étudier/ passer

Activité 7 (monologue): parlez de votre routine à l'université en utilisant le vocabulaire du texte.

III. ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

TEXTE 5

«L'école maternelle»

Lexique:

accueillir qqn – принимать кого-либо

originalité (f) – своеобразие

réussite (f) scolaire – школьная успеваемость

épanouir qqch – развивать что-либо

apprentissage (m) – обучение

activité (m) artistique – художественная активность

outil (m) – средство

maître (m) - учитель

exercer qqch – выполнять что-либо
élaborer qqch – разрабатывать что-либо

Activité 1: lisez le texte et faites le plan du texte:

L'école maternelle peut accueillir les enfants avant l'instruction obligatoire qui débute à 6 ans. Il s'agit d'une originalité du système français. Elle est le plus souvent organisée en petite, moyenne et grande section, en fonction de l'âge des enfants.

Le rôle de l'école maternelle: l'école maternelle est une étape essentielle du parcours des élèves pour garantir leur réussite scolaire. Sa mission principale est de donner envie aux enfants d'aller à l'école pour apprendre, affirmer et épanouir leur personnalité.

C'est une école où les enfants vont apprendre ensemble et vivre ensemble. Ils y développent leur langage oral et commencent à découvrir les écrits, les nombres et d'autres domaines d'apprentissage. Ils apprennent en jouant, en réfléchissant et en résolvant des problèmes, en s'exerçant, en se remémorant et en mémorisant.

Les apprentissages à l'école maternelle: les enseignements sont organisés en cinq domaines d'apprentissage:

- Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions;
- Agir, s'exprimer, comprendre à travers l'activité physique;
- Agir, s'exprimer, comprendre à travers les activités artistiques;
- Construire les premiers outils pour structurer sa pensée;
- Explorer le monde.

Le fonctionnement de l'école maternelle: une école maternelle comprend uniquement des classes de maternelle, de la petite à la grande section. Une école primaire comprend à la fois des classes de maternelle et des classes d'élémentaire, de la petite section au CM2.

Le directeur d'école: il exerce des responsabilités administratives, pédagogiques et représente l'institution auprès de la commune et des parents d'élèves. Il est aussi, très souvent, chargé d'une classe.

Le conseil des maîtres: il est composé du directeur et des enseignants. Il se réunit au moins une fois par trimestre.

Le conseil de cycle: il permet de faire le point sur la progression des élèves et d'élaborer le projet pédagogique du cycle et de l'école.

Le conseil d'école: il est composé:

- du directeur de l'école, qui le préside
- de l'ensemble des enseignants affectés à l'école
- du maire et du conseiller municipal chargé des affaires scolaires
- des représentants élus des parents d'élèves (autant de représentants que l'école comporte de classes)
- du délégué départemental de l'Éducation nationale chargé de visiter les écoles.

Il se réunit au moins une fois par trimestre, vote le règlement intérieur de l'école, établit l'organisation pédagogique de la semaine scolaire. Il donne des avis et des suggestions sur les questions intéressant la vie de l'école.

Les parents d'élèves: les parents sont des membres à part entière de la communauté éducative. L'enseignant de la classe assure le dialogue avec eux sur la situation de leur enfant. Des parents, élus dans chaque école, les représentent au conseil d'école.

www.education.gouv.fr

Activité 2: dans le texte trouvez les adjectifs qui conviennent pour les noms suivants:

- | | |
|---------------------|------------------------|
| a) une école; | f) un langage; |
| b) une instruction; | g) une activité; |
| c) une section; | h) une responsabilité; |
| d) une étape; | i) une organization; |
| e) une mission; | j) une classe. |

Activité 3: remplissez le tableau suivant:

Établissement	Les caractéristiques et les objectifs	Le contenu de l'éducation	Les cadres pédagogiques

Activité 4: comparez l'école maternelle française et l'école maternelle russe. Divisez en deux groupes. Le premier groupes trouve les similitudes et le deuxième groupe trouve les différences.

Activité 5 (brainstorming): vous savez bien que l'école maternelle n'est pas obligatoire en France. Et en vous basant sur votre expérience et sur l'information du texte donnez vos propres arguments en faveur d'aller à l'école maternelle.

TEXTE 6 **«L'école élémentaire»**

Lexique:

comporter qqch – состоять из чего-либо
maîtrise (f) – овладение
objectif (m) – цель
prioritaire – приоритетный
permettre à qqn de faire qqch – позволять кому-либо делать что-либо
accéder à qqch – получить доступ к чему-либо
connaissance (f) – знание
prévoir qqch – включать в себя что-либо
questionner qqch – изучать что-либо
artistique – художественный, ая
prendre en compte qqch – учитывать что-либо
diversité (f) - разнообразие
aptitude (f) - способность
capacité (f) - потенциал
moteur – двигательный, ая
socle (m) - фундамент
compétence (f) – компетенция, способность
évaluation (f) – оценка
apprécier qqch – оценить что-либо

Activité 1: lisez le texte et donnez la définition et les caractéristiques de l'école élémentaire:

L'école élémentaire accueille les enfants scolarisés de 6 à 11 ans. Elle est mixte et gratuite si elle est publique. Elle comporte deux cycles: le cycle 2 (CP, CE1, CE2) et le cycle 3 (CM1 et CM2).

Une organisation nationale: les programmes sont nationaux et obligatoires pour tous les professeurs et tous les élèves. Les enseignements sont conçus par cycle, d'une durée de trois ans.

Les apprentissages à l'école élémentaire: l'enseignement élémentaire: la maîtrise de la langue française et des premiers éléments de mathématiques sont les objectifs prioritaires de l'école élémentaire pour permettre aux élèves d'accéder aux outils fondamentaux de la connaissance.

Dès le CP, les élèves découvrent l'apprentissage d'une langue vivante (étrangère ou régionale). Au cycle 2, le programme prévoit des enseignements pour questionner le monde, des enseignements artistiques (arts plastiques et éducation musicale), une éducation physique et sportive et un enseignement moral et civique. Au cycle 3, les élèves consolident leurs apprentissages dans ces domaines, découvrent les sciences et la technologie, l'histoire et la géographie, l'histoire des arts.

L'école prend en compte la pluralité et la diversité des aptitudes de chaque élève. À côté du raisonnement et de la réflexion intellectuelle, le sens de l'observation, le goût de l'expérimentation, la sensibilité, les capacités motrices et l'imagination créatrice sont développées.

Le socle commun de connaissances, de compétences et de culture: le "socle commun de connaissances, de compétences et de culture" constitue l'ensemble des connaissances, compétences, valeurs et attitudes nécessaires pour réussir sa scolarité, sa vie d'individu et de futur citoyen.

Les évaluations: les évaluations permettent d'apprécier la progression de chaque élève par rapport aux objectifs définis dans les programmes. À partir de ce constat, les enseignants apportent une aide aux élèves qui en ont besoin.

Le fonctionnement de l'école: le directeur d'école: il exerce des responsabilités administratives, pédagogiques et représente l'institution auprès de la commune et des parents d'élèves.

Le conseil des maîtres: il réunit le directeur et les maîtres affectés à l'école. Le conseil des maîtres de cycle: il permet de faire le point sur la progression des élèves et d'élaborer le projet pédagogique de chacun des cycles.

www.education.gouv.fr

Activité 2: lisez le texte et répondez aux questions suivantes:

- a) De quel âge les jeunes français attendent-ils l'école élémentaire?

- b) Quelles caractéristiques de l'école élémentaire pouvez-vous nommer?
- c) Combien de cycles y a-t-il dans l'école élémentaire?
- d) Est-ce que les programmes de l'école élémentaire sont obligatoires?
- e) Quels objectifs sont prioritaires?
- f) Quelles disciplines est-ce que les écoliers attendent?
- g) Quelles personnes participent à l'enseignement?

Activité 3: en utilisant le site du dictionnaire Larousse (<https://www.larousse.fr/portail/>) trouvez les définitions des mots suivants:

- a) les compétences;
- b) les connaissances;
- c) l'apprentissage;
- d) un enseignement moral;
- e) un enseignement civique;
- f) le projet pédagogique;
- g) la valeur;
- h) l'évaluation;
- i) la scolarité;
- j) l'individu.

Activité 4: remplissez le tableau suivant:

Établissement	Les caractéristiques et les objectifs	Le contenu de l'éducation	Les cadres pédagogiques

Activité 5: comparez l'école élémentaire française et les classes correspondantes de l'école russe. Divisez en deux groupes. Le premier groupe trouve les similitudes et le deuxième groupe trouve les différences.

Activité 6 (jeu de rôles): vous êtes assistant de l'école élémentaire en France. Vous devez participer à la journée portes ouvertes avec les parents. Parlez de disciplines, de programmes, de cadres pédagogiques etc.

TEXTE 7

«Comment choisir son orientation? (1 jour, 1 actu)»

Lexique:

stade (m) – стадия, фаза

développement (m) – развитие

mémoire (f) – память

notion (f) – представление

dimension (f) - масштаб

redoublement (m) – увеличение

cristaliser qqch – конкретизировать что-либо

découverte (f) – обнаружение, открытие

Activité 1: lisez le texte et répondez aux questions suivantes:

- a) qui va poser des questions au psychologue?
- b) pourquoi l'orientation?
- c) quand est-ce que les enfants doivent choisir le métier?
- d) qui peut aider les enfants à choisir le métier?

Plus que quelques semaines avant la fin de l'année scolaire... Avant de partir en vacances, certains d'entre vous se posent des questions sur leur orientation, sur le redoublement ou même sur le passage en 6e. Les p'tits journalistes de franceinfo junior ont interrogé une spécialiste de l'orientation pour avoir de bons conseils.

Depuis que tu es petit, on te pose peut-être la question suivante: «Qu'est-ce que tu veux faire plus tard?» Vétérinaire, comédienne, instituteur ou encore sportive de haut niveau, tu as peut-être eu tout un tas d'idées! À ton âge, tu as encore le temps pour réfléchir sérieusement à ton futur métier.

Est-ce utile de faire des études pour avoir un métier? Sophia, Narjice, Deomarcus et Gouda ont échangé leurs points de vue avec Sylvie Amici, psychologue et spécialiste des questions sur le choix des métiers et des études.

www.1jour1actu.com



Figure 2. les petits journalists de franceinfo et le psychologue

Activité 2: écoutez le reportage sur le site «1 jour, 1 actu» (<https://www.1jour1actu.com/france/comment-choisir-son-orientation/#outilDuJourContainer>) et remplissez le tableau suivant:

N°	Question	Réponse

Activité 3 (brainstorming): quelles questions pouvez-vous poser sur l'orientation?

- si vous êtes l'écolier;
- si vous êtes un des parents de l'écolier;
- si vous êtes l'enseignant;
- si vous êtes le directeur de l'établissement.

IV. ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

TEXTE 8 «Collège»

Lexique:

scolariser – обучать в школах
 s'adapter à qqch – адаптироваться к чему-либо
 consolidation (f) – закрепление
 renforcer qqch – укрепить что-либо

acquisition (f) – приобретение
cumulé, e – накопленный, -ая
adjoint, e – помощник (помощница)
gestionnaire (m) - заведующий

Activité 1: lisez le texte et faites le plan du texte:

Le collège est l'établissement de niveau secondaire qui, à l'issue de l'école élémentaire, accueille tous les enfants scolarisés. Ils y suivent quatre années de scolarité: la sixième, la cinquième, la quatrième et la troisième.

Organisation du collège: le collège accueille sans examen de passage tous les élèves à la fin de l'école primaire. Il permet de scolariser tous les élèves dans un cadre unique. La scolarité au collège comporte quatre années: la 6e, la 5e, la 4e et la 3e.

Sixième: dernière année du cycle 3, cycle de consolidation. La classe de 6e doit permettre aux élèves de s'adapter à l'organisation et au cadre de vie du collège, ainsi que d'assurer la continuité des apprentissages entrepris dans les deux premières années du cycle dans les classes de CM1 et de CM2.

Cinquième, quatrième et troisième: le cycle 4, cycle des approfondissements. L'objectif est de permettre aux élèves de développer des compétences dans les différentes disciplines et dans les parcours transversaux.

Enseignements au collège: les enseignements obligatoires

Les enseignements au collège sont structurés en disciplines: Français, Mathématiques, Histoire-géographie, Enseignement moral et civique, Langues vivantes, Sciences de la vie et de la Terre, Physique-chimie, Technologie, Éducation physique et sportive, Arts plastiques, Éducation musicale.

Les enseignements facultatifs: les établissements qui le souhaitent peuvent proposer à leurs élèves des enseignements facultatifs: Bilangues: une deuxième langue vivante étrangère ou régionale, Langues et cultures regionales, Langues et cultures européennes, Langues et cultures de l'Antiquité.

Des compétences numériques: le numérique éducatif s'adapte aux besoins de chaque élève et renforce l'acquisition des connaissances. Il favorise également l'usage responsable d'Internet et des réseaux sociaux.

L'évaluation au collège

Le socle commun de connaissances, de compétences et de culture constitue l'ensemble des connaissances, compétences, valeurs et attitudes nécessaires pour réussir sa scolarité, sa vie d'individu et de futur citoyen. Le livret scolaire unique suit votre enfant depuis le CP, et jusqu'à la classe de troisième. Accessible en ligne, il rend compte de son avancée et de ses acquis dans les programmes scolaires conçus par cycles de trois ans.

Le diplôme national du brevet (DNB): à la fin de la classe de troisième, une étape importante de la scolarité attend l'élève: le diplôme national du brevet (DNB). Son obtention repose sur les points cumulés à l'évaluation du socle (contrôle continu) et aux épreuves de l'examen terminal.

Les épreuves de l'examen terminal comportent:

- le français;
- les mathématiques;
- l'histoire et géographie;
- les sciences (2 disciplines sur les 3): physique-chimie, sciences de la vie et de la Terre, technologie;
- l'évaluation du socle commun de connaissances, de compétences et de culture.

Le fonctionnement des collèges

- L'équipe de direction est constituée: du chef d'établissement, le principal, d'un principal adjoint, d'un adjoint gestionnaire;
- Le conseil d'administration. Le nombre de membres du conseil d'administration dépend de la taille du collège.
- Le conseil pédagogique, présidé par le chef d'établissement, réunit au moins un professeur principal de chaque niveau d'enseignement;
- Les équipes pédagogiques;
- Le conseil de classe;
- Les parents d'élèves.

www.education.gouv.fr

Activité 2: relevez tous les mots qui concernent le collège. Expliquez-les et remplissez le tableau suivants:

Collège		
Noms	Verbes	Adjectifs

Activité 3: dans le texte trouvez des équivalents aux mots suivants:

- | | |
|----------------|---------------|
| a) rencontrer; | e) but; |
| b) formation; | f) majeur; |
| c) final; | g) stimuler; |
| d) consolider; | h) serificat. |

Activité 4: répondez par vrai ou par faux:

- Les jeunes peuvent choisir le college où ils souhaitent étudier.
- Les collégiens étudient pendant 3 ans.
- Tous les collégiens doivent passer le français comme une épreuve de l'examen terminal.
- Les parents des collégiens ne participent pas à l'éducation.
- Tous les collégiens sont bilingues.
- Les collégiens sont éduqués comme futurs citoyens.
- La continuité est un des traits particuliers du collège français.
- L'évaluation est nécessaire dans le collège français.

Activité 5: remplissez le tableau suivant:

Établissement	Les caractéristiques et les objectifs	Le contenu de l'éducation	Les cadres pédagogiques

Activité 6: comparez les collèges français et les collèges russes. Divisez en deux groupes. Le premier groupes trouve les similitudes et le deuxième groupe trouve les différences.

Activité 7 (jeu de rôles): vous êtes membre du conseil pédagogique et vous devez participer à la conférence mensuel. Proposez des idées pour améliorer votre collègue.

TEXTE 9 «Lycée»

Lexique:

poursuite (f) – продолжение
poursuivre la scolarité à – продолжить обучение где-либо
préparatoire - подготовительный
dispenser qqch – предоставить что-либо
atelier (m) – семинар
s'insérer – входить в состав чего-либо
aptitude (f) - способность
échéant, e – истекающий, -ая
porte-paroles (m) - представитель

Activité 1: lisez le texte et donnez la définition et la caractéristique du lycée français d'après le texte:

À l'issue du collège, les élèves peuvent poursuivre leur scolarité dans un lycée d'enseignement général et technologique ou dans un lycée professionnel. La scolarité y a lieu en trois ans: la seconde, la première et la terminale.

Le lycée d'enseignement général et technologique: le LEGT comprend trois classes: la classe de seconde générale et technologique, commune aux élèves se destinant une poursuite d'études dans une des séries de la voie générale ou de la voie technologique. Les classes de première et terminale dans les différentes séries conduisent à l'examen du baccalauréat.

L'organisation du baccalauréat

La voie générale: la voie générale comprend trois séries qui mènent au baccalauréat général. Elle conduit à la poursuite d'études supérieures principalement en université, classe préparatoires aux grandes écoles ou en écoles spécialisées.

La voie technologique: la voie technologique prépare à des études supérieures technologiques principalement en deux ans et permet de continuer une formation plus poussée conduisant à une licence professionnelle ou un diplôme d'ingénieur.

Le lycée professionnel: en lycée professionnel, les enseignements technologiques et professionnels représentent de 40 à 60 % de l'emploi du temps d'un élève. Ils sont dispensés sous forme de cours en classe et selon les spécialités en atelier, dans un laboratoire ou sur un chantier. Les matières d'enseignement général (français, mathématiques, histoire-géographie, sciences, anglais) occupent aussi une place importante.

Le lycée professionnel prépare les jeunes qu'il accueille à acquérir un diplôme professionnel pour s'insérer dans la vie active ou poursuivre leurs études. Après la classe de troisième, les élèves qui entrent en lycée professionnel peuvent préparer:

<i>un baccalauréat professionnel</i>	<i>un certificat d'aptitude professionnelle (CAP)</i>	<i>Le brevet d'études professionnelles (BEP)</i>
Le baccalauréat professionnel se prépare en trois ans après la troisième. Il atteste l'aptitude à exercer une activité professionnelle hautement qualifiée dans l'une de ses 75 spécialités.	Le CAP se prépare en deux ans après la troisième. Il donne accès à un métier précis, en tant qu'ouvrier ou employé qualifié, et a pour principal objectif une entrée directe dans la vie professionnelle. Il existe environ 200 spécialités de CAP.	En lycée professionnel, sa préparation est intégrée au parcours en trois ans de baccalauréat professionnel.

Les lycées des métiers: les lycées professionnels ayant reçu le label "lycée des métiers" proposent des formations dans des secteurs professionnels variés. Ils constituent une voie d'excellence. Les lycées technologiques peuvent aussi recevoir ce label.

Les lycées des métiers réunissent plusieurs types de formations: formation scolaire initiale, formation en apprentissage, formation

continue et validation des acquis de l'expérience (VAE). Ils préparent aux diplômes technologiques et professionnels: CAP, BEP, baccalauréat professionnel, baccalauréat technologique, mention complémentaire etc.

Le fonctionnement des lycées

L'équipe de direction est constituée:

- du chef d'établissement;
- du chef d'établissement adjoint (en fonction de la taille du lycée);
- d'un adjoint gestionnaire chargé de seconder le chef d'établissement dans ses fonctions de gestion matérielle, financière et administrative;
- le cas échéant, du chef de travaux.

Le conseil d'administration est composé de 30 membres:

- 1/3 de représentants du personnel de l'établissement;
- 1/3 de représentants des parents d'élèves et des élèves;
- 1/3 de représentants des collectivités territoriales, de l'administration de l'établissement et de personnalités qualifiées.

Les équipes pédagogiques sont constituées par classe et ont notamment pour mission de favoriser la concertation entre les enseignants, d'assurer le suivi et l'évaluation des élèves et d'organiser l'aide au travail personnel.

Le conseil de classe examine les questions pédagogiques intéressant la vie de la classe et se prononce sur les conditions dans lesquelles se poursuit la scolarité de chaque élève. Il est présidé par le chef d'établissement et composé:

- des enseignants;
- de deux délégués de parents d'élèves;
- de deux délégués des élèves;
- du conseiller d'orientation etc.

L'assemblée générale des délégués des élèves: dans chaque classe sont élus deux délégués des élèves. Leur réunion forme l'assemblée générale des délégués et est présidée par le chef d'établissement. Au lycée, chaque classe a des délégués de classe. Ils sont les porte-paroles de tous les élèves auprès des enseignants et des autres adultes de l'établissement.

Les parents d'élèves sont des membres à part entière de la communauté éducative. Le dialogue avec les enseignants et autres personnels de chaque école est assuré. Les représentants de parents

d'élèves participent aux conseils de classe et d'administration des établissements.

- Conseils pratiques aux parents;
- Le rôle et la place des parents au collège;
- Les élections des représentants des parents d'élèves.

www.education.gouv.fr

Activité 2: cochez les bonnes réponses:

	Vrai	Faux
1. Après le collège, les élèves vont au lycée.		
2. L'éducation au lycée dure deux ans.		
3. Au lycée professionnel les élèves ne peuvent passer que le CAP et le BEP.		
4. Les équipes pédagogiques favorisent la concertation entre les élèves.		
5. Les délégués de classe participent à la scolarisation.		
6. Au lycée conseiller d'orientation est l'un de conseil de classe.		
7. Les lycées des métiers préparent aux diplômes technologiques et professionnels.		
8. Les parents d'élèves participent aux conseils de classe.		
9. Il existe 300 spécialités de CAP.		
10. Il existe 75 spécialités de baccalauréat professionnel en France.		

Activité 3: associez les deux colonnes:

1) Le CAP	a) est un diplôme national qui atteste d'une qualification professionnelle. Il constitue une étape dans le cursus du baccalauréat professionnel en trois ans. Il peut être préparé de manière autonome par la formation professionnelle continue.
Le baccalauréat professionnel	b) est une des trois filières du baccalauréat français. Il est obtenu en trois ans après la fin de la classe de 3e des collèges ou 2 ans après le CAP ou le BEP.

3) Le BEP	c) est un diplôme national qui atteste d'un premier niveau de qualification professionnelle. Il permet la maîtrise des techniques propres à un métier.
-----------	--

Activité 4: définissez les termes suivants:

- a) le lycée professionnel;
- b) le CAP;
- c) le BEP;
- d) le baccalauréat general;
- e) le travail personnel;
- f) le chef d'établissement;
- g) le chef d'établissement adjoint;
- h) la validation des acquis de l'expérience;
- i) le conseiller d'orientation;
- j) la communauté éducative;
- k) le personnel médico-social;
- l) le diplôme professionnel.

Activité 5: remplissez le tableau suivant:

Établissement	Les caractéristiques et les objectifs	Le contenu de l'éducation	Les cadres pédagogiques

Activité 6: comparez les lycées français et les lycées russes. Divisez en deux groupes. Le premier groupes trouve les similitudes et le deuxième groupe trouve les différences.

Activité 7 (le projet): imaginez le lycée idéal. Décrivez le bâtiment, les professeurs, les programmes scolaires, les examens possibles en petits groupes.

TEXTE 10

«Le centre de formation d'apprentis (CFA)»

Lexique:

apprenti (m) – ученик
articulation (f) – взаимосвязь
étroit, -e – близкий, -ая
recrutement (m) – прием на работу
aire (f) – место
enjeu (m) – вопрос, проблема
taxe (f) – налог
subvention (f) – пособие
encadrement (m) – сопровождение
Code du Travail – Трудовой кодекс

Activité 1: lisez le texte et donnez la définition et la caractéristique du centre de formation d'apprentis d'après le texte:

Les centres de formation d'apprentis (CFA) donnent aux apprentis une formation générale et technique qui complète la formation reçue dans les entreprises.

Statut et formation des apprentis

Les apprentis ont un statut de jeune travailleur salarié en entreprise, sous la responsabilité d'un maître d'apprentissage. Ils ont conclu un contrat de travail. Ils peuvent être accueillis dans la fonction publique. L'apprentissage permet de préparer tous les diplômes professionnels et technologiques de l'éducation nationale:

- certificat d'aptitude professionnelle (CAP);
- brevet d'études professionnelles (BEP);
- bac professionnel;
- brevet de technicien supérieur (BTS);
- licence professionnelle etc.

La formation pratique de l'apprenti se fait principalement dans l'entreprise, la formation théorique étant assurée par le CFA. La formation suppose donc une articulation étroite entre les deux lieux où l'apprenti acquiert des compétences professionnelles.

Création d'un CFA

La création de centres de formation d'apprentis fait l'objet de conventions conclues entre les conseils régionaux et des partenaires tels que:

- les chambres de commerce, de métiers ou d'agriculture;

- les établissements d'enseignement public ou privé sous contrat;
- les entreprises;
- les associations etc.

La convention portant création de CFA fixe les modalités d'organisation administrative, pédagogique et financière:

- le mode de recrutement des personnels;
- les effectifs d'apprentis pouvant être accueillis;
- les diplômes préparés;
- l'aire de recrutement;
- les lieux de formation;
- les modalités de financement.

L'enjeu de l'apprentissage est d'offrir des formations initiales qui correspondent aux évolutions du marché du travail.

Fonctionnement des CFA

Les organismes gestionnaires de CFA sont des organismes privés (associations, entreprises, etc.), des chambres de métiers ou de commerce et d'industrie et des organismes publics (lycées, etc.). Chaque centre est placé sous l'autorité d'un directeur, recruté par l'organisme gestionnaire. Le conseil de perfectionnement institué auprès du directeur et de l'organisme gestionnaire du CFA est saisi pour avis des questions relatives à l'organisation et au fonctionnement du centre. Les ressources de financement d'un CFA sont essentiellement :

- la taxe d'apprentissage perçue est la ressource principale;
- la participation de l'organisme gestionnaire;
- les subventions de l'État ou de la région si la convention de création prévoit un financement.

Les CFA sont soumis:

- au contrôle pédagogique de l'État;
- au contrôle technique et financier de la région.

Personnels des CFA

Les membres du personnel de direction, d'enseignement et d'encadrement doivent répondre à des critères de qualification fixés au Code du Travail et en règle générale identiques à ceux exigés pour enseigner en établissement public au même niveau.

www.education.gouv.fr

Activité 2: associez les deux colonnes:

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1) l'aire | a) gestionnaire |
| 2) contrôle | b) de recrutement |
| 3) les lieux | c) de formation |
| 4) l'organisme | d) pédagogique |
| 5) la taxe | e) d'enseignement public |
| 6) les établissements | f) d'apprentissage |
| 7) bac | g) professionnel |

Activité 3: remplissez le tableau suivant:

Établissement	Les caractéristiques et les objectifs	Le contenu de l'éducation	Les cadres pédagogiques

Activité 4 (jeu de rôles): vous êtes le chef du centre de formation d'apprentis en France. Persuadez les jeunes et leurs parents de choisir le CFA.

V. ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Texte 11

«Processus de Bologne: questions-réponses»

Lexique:

convergence (f) – согласованность
 comparable – сопоставимый, -ая
 intergouvernemental, -e – межправительственный, -ая
 recours (m) – применение
 transfert (m) – передача
 chercheur (m) – соискатель

Activité 1: lisez le texte et associez les questions et les réponses:

- 1) Qu'est-ce que le processus de Bologne?
- 2) Qui est impliqué dans ce processus?
- 3) Qu'est-ce qui a été réalisé dans ce cadre?

a) La Déclaration de Bologne, signée en 1999 par les ministres en charge de l'enseignement supérieur de 29 pays du continent européen, est à l'origine du processus de convergence des systèmes d'enseignement supérieur des pays européens. Cette déclaration engage les pays signataires sur 6 objectifs:

- Diplômes lisibles et comparables,
- Structuration des études supérieures en 2 cycles, licence et master;
- Recours au système européen de transfert des crédits (ECTS) pour favoriser la reconnaissance des périodes d'études,
- Développement de la mobilité,
- Coopération en matière de garantie de la qualité,
- Développement de la dimension européenne de l'enseignement supérieur.

Ces objectifs ont été par la suite précisés, voire complétés, dans les Communiqués établis lors des 8 Conférences des ministres qui ont suivi la Déclaration de Bologne.

b) Le processus de Bologne est un processus intergouvernemental et non un processus de l'Union européenne (UE), même si l'UE y participe comme le Conseil de l'Europe. Parmi les 29 pays européens signataires de la Déclaration de Bologne en 1999, certains étaient à l'époque candidats à l'entrée dans l'UE ou aspiraient à l'être, d'autres comme la Suisse ou la Norvège n'en sont pas membres. A présent ce sont 48 Etats qui y sont impliqués, tous signataires de la Convention culturelle européenne de 1954. La Russie, l'Ukraine, l'Arménie, l'Azerbaïdjan ou le Kazakhstan font partie de l'espace européen de l'enseignement supérieur.

Mais le processus de Bologne fait également place aux parties prenantes que sont les universités, les étudiants, les enseignants chercheurs, les employeurs, les agences de garantie de la qualité, et cela, à travers les instances qui les représentent au niveau européen.

c) Dans la plupart des pays concernés, les études supérieures sont structurées en trois cycles (licence, master et doctorat qui a été pris en compte comme tel depuis la Conférence de Berlin en 2003). La mobilité, soutenue par les actions du programme Erasmus+ de l'Union européenne, s'est développée – y compris avec des pays hors UE qui le

souhaitaient, le recours au système des crédits (E.C.T.S.) s'est très largement diffusé, et des agences de garantie de la qualité ont été mises en place.

www.enseignementsup-recherche.gouv.fr

Activité 2: associez les deux colonnes:

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1) garantie | a) de Berlin |
| 2) système | b) de la qualité |
| 3) la Conférence | c) chercheurs |
| 4) développement | d) de la mobilité |
| 5) la Déclaration | e) des crédits |
| 6) les enseignants | f) de Bologne |

Activité 3 (brainstorming): selon vous, quelles sont les avantages de la convention pour la France et pour la Russie? Travaillez en groupes de deux.

TEXTE 12

«Licence (bac + 3)»

Lexique:


insertion (f) – включение
viser qqch – стремиться к чему-либо
quasi-totalité (f) – почти все
multitude (f) – множество
maîtrise (f) – мастерство
économie-gestion (f) – менеджмент
amphi (m) – аудитория
travail (m) dirigé – курсовая работа
biais (m) – предвзятость
pluridisciplinaire – межпредметный, -ая
bachelier (m) – бакалавр

Activité 1: lisez et trouvez le titre pour chaque partie du texte suivant:

- 1) enseignements: un large choix de formations et donc de métiers;
- 2) débouchés après une Licence;
- 3) un diplôme reconnu dans toute l'Europe;
- 4) la définition de la licence;

- 5) les cours en amphi et en TD;
- 6) 6 semestres, 180 crédits à valider selon votre rythme.

a) La Licence c'est la porte d'entrée classique de l'université! La première formation de l'université, post bac, en trois ans. La licence permet en général de poursuite des études avec un Master ou d'autres concours mais peut aussi permettre une insertion professionnelle grâce aux licences professionnelles. 2 types de licence existent:



La licence générale: qui permet de poursuivre ses études avec un master puis éventuellement en doctorat. La licence prépare aussi à des concours de recrutement

La licence professionnelle: il s'agit d'une spécialisation en 3ème année (L3) qui vise une insertion professionnelle immédiate en préparant à un métier dans des secteurs d'activités précis.

b) La Licence existe dans la quasi-totalité des disciplines. Chaque Licence vous permet de découvrir une multitude de connaissances et de compétences (notamment la maîtrise d'au moins une langue vivante étrangère et d'outils informatiques). Chaque licence s'inscrit dans un domaine, et une spécialisation. Les «grands domaines» connus aujourd'hui sont: lettres et langues, sciences humaines et sociales, arts, économie-gestion, administration économique et sociale, droit, sciences et technologies, sport.

c) Les cours sont un mix de cours d'amphi optionnels, et de TD (travaux dirigés) aussi appelés TP (travaux pratiques) pour les scientifiques qui eux sont obligatoires. Sur les vingt heures de cours en moyenne par semaine, vous aurez une majorité de cours dits "magistraux": en amphithéâtre. Les TD ou TP sont des cours en classe, obligatoires, et réunissant une trentaine d'étudiants et un chargé de TD (professeur, maître de conférence, ou étudiant en Master / Doctorat), ils servent à illustrer et expliquer les cours d'amphi par le biais de cas concrets (exercices, travaux, exposés, interros...).

d) La Licence se déroule en 6 semestres, à raison de deux semestres par année universitaire. L'orientation se fait de manière progressive: semestre après semestre. Les semestres sont organisés en Unités d'Enseignements (UE) - A l'université, on ne parle plus de "matières"

mais d'UE. Chaque UE correspond à une matière et possède une valeur définie en crédits européens (30 crédits par semestre).

La première année de licence (L1) est bien souvent généraliste et pluridisciplinaire: moins spécialisée et davantage recentrée sur les fondamentaux (nouvelles technologies, langues, méthodologie, expression écrite et orale...). La deuxième année de licence (L2) constitue l'étape d'entrée dans la spécialisation disciplinaire. Vous pourrez y découvrir le monde professionnel (sous forme de séminaires, de forums, de tutorat d'entreprise...). En troisième année de licence (L3): c'est l'année des choix et de la finalisation du projet d'études. A terme, tous les étudiants diplômés de licence disposeront au moins d'un stage validé dans le cursus.

e) toutes les Universités, Ecoles, Instituts de l'enseignement supérieur européen appliquent progressivement la nouvelle réforme LMD (Licence - Master - Doctorat). Vous pouvez donc dans un parcours faire valider des études suivies dans une autre université de l'Union Européenne. La licence représentant 180 crédits européens, il vous est par exemple possible d'obtenir 120 crédits dans une université et 60 dans une autre en France ou à l'étranger.

f) Après une Licence pro vous pourrez directement trouver un job sinon une fois la Licence professionnelle validée, sinon dans la majorité des cas le but est de continuer vers le Master qui correspond à votre projet professionnel ou de recherche, mais rien ne vous empêche également d'intégrer une grande école, une école spécialisée ou une formation professionnalisée.

<http://etudiant.aujourd'hui.fr>

Activité 2: remplissez le tableau suivant:

Établissement	Les caractéristiques et les objectifs	Le contenu de l'éducation

Activité 3: définissez les termes suivants:

- a) LMD;
- b) L1;
- c) TD;
- d) TP;
- e) Amphi;
- f) UE.

Activité 4: comparez la licence française et son équivalent russe. Discutez vos résultats avec les autres.

Activité 5 (jeu de rôles): vous participez au programme de la mobilité des étudiants Erasmus+, vous allez en France. Regardez le site de l'Université Rennes 2 de Haute Bretagne <https://www.univ-rennes2.fr/> et choisissez les domaines de formation, les cours etc.

TEXTE 13 «Master (bac + 5)»

Lexique:

imposer qqch – предусматривать что-либо

élargir qqch – расширять что-либо

un CV (curriculum vitae) – резюме

recruteur (m) – наниматель

axer qqch – сориентировать

tronc (m) – основная часть

accro (m) – фанат

Activité 1: lisez et trouvez le titre pour chaque partie du texte suivant:

- 1) la définition du master;
- 2) comment s'inscrire en Master M1 puis M2?
- 3) débouchés après un Master;
- 4) master = M1 + M2;
- 5) 4 semestres, 120 crédits à valider;
- 6) les cours en amphitheâtre et en TD;
- 7) masters professionnels et Master de Recherche;
- 8) un diplôme reconnu dans toute l'Europe.

a) Juste après une Licence, le Master vous impose un choix final d'orientation très tôt; En 2 ans le Master vous apporte une formation complémentaire spécialisée qui élargit vos connaissances et vos perspectives de carrière. Un Master permet de faciliter l'accès à un poste à responsabilités ou une carrière à l'étranger; sur un CV il est très apprécié par les recruteurs. A la fin d'un M2 vous pouvez arrêter vos études à la Fac et trouver un job!

b) Un Master est composé de 2 années d'études, qui sont historiquement indépendantes mais tendent à se solidariser! La première année: M1 et la seconde année M2. Le M1 (niveau Bac+4) correspond à l'ancien diplôme "maitrise" (avant la réforme LMD de 2003), diplôme intermédiaire délivré à la demande des étudiants; chaque année est composée de 2 semestres avec 30 crédits à valider lorsque chaque semestre. Alors que l'entrée en M1 était sans sélection le passage de M1 en M2 est soumis à une sélection sur dossier - depuis la rentrée 2017 la sélection se fait maintenant à l'entrée du M1.

c) Il existe deux types de Master: le master recherche et le master professionnel. Le Master de Recherche correspond à des études menant vers le Doctorat: la recherche, une thèse, l'enseignement... très axés sur la théorie et la recherche fondamentale. Le Master Professionnel comme son nom l'indique est lui axé sur le monde professionnel pour vous diriger vers des postes opérationnels en entreprise. Le choix d'une orientation en master de recherche ou master professionnel se fait, selon les universités, soit à l'entrée en M1, soit, après un tronc commun de deux semestres, à l'entrée en M2. En réalité, pour une même spécialité, la différence entre les 2 types de Master en terme d'enseignement ne sont pas très grandes... et la tendance dans le futur est plutôt à la fusion des 2 types de Master.

d) Pendant l'année de M1, les cours sont un mix de cours d'amphi optionnels, et de TD (travaux dirigés) aussi appelés TP (travaux pratiques) pour les scientifiques qui eux sont obligatoires. En M2, le nombre d'étudiants est réduit à un maximum de 30 personnes ainsi les cours sont uniquement des Travaux Dirigés pour favoriser les échanges entre élèves et professeurs.

e) Le Master se déroule en 4 semestres, à raison de deux semestres par année universitaire. Les semestres sont organisés en Unités d'Enseignements (UE) - A l'université, on ne parle plus de "matières" mais d'UE. Chaque UE correspond à une matière et possède une valeur définie en crédits européens (30 crédits par semestre). Pour chaque Unité d'Enseignement validée, vous recevez ces crédits européens capitalisables. Ainsi, si vous souhaitez vous réorienter, étudier ailleurs ou interrompre vos études, vous ne perdez pas ces points déjà obtenu.

2 types d'examens: contrôle continu et contrôle final. Lors des Travaux Dirigés, les étudiants passent régulièrement des

interrogations, exposés etc... selon la méthode des professeurs : ce qui constituent le contrôle continue. Puis en fin de semestre, en M1, les partiels viennent clôturer les cours d'amphis par des examens finaux où tous les élèves ont le même examen. Le M2 se conclue par un Mémoire à rédiger et à soutenir devant un Jury. Le M2 est aussi composé d'un stage et d'un rapport de stage à rédiger.

f) Toutes les Universités, Ecoles, Instituts de l'enseignement supérieur européen appliquent progressivement la nouvelle réforme LMD (Licence - Master - Doctorat). Vous pouvez donc dans un parcours faire valider des études suivies dans une autre université de l'Union Européenne.

g) Après un Master Bac+5 vous en aurez tellement marre des études que vous ne désirerez qu'une seule chose: trouver un Job! Votre diplôme Bac+5 sera une clé puissante sur votre CV pour trouver un emploi à égale valeur d'un diplôme de grande école... Par contre si vous êtes un accro des études vous pourrez alors continuer vers le Doctorat (Bac+8)

h) Vous devez avoir une Licence. Le passage de L3 (3e année de licence) en M1 n'est pas automatique. L'admission en M1 n'est possible que lorsque le domaine correspond à celui de la licence obtenue. Si l'intitulé du domaine est différent, l'admission est soumise à l'avis d'une commission - si le domaine est le même alors l'admission en M1 est possible - à votre demande. Jusqu'en 2017 - Les universités ont tenu tenu à maintenir la logique de sélection régissant l'entrée en 3e cycle - à l'entrée du M2 (ex DESS et DEA). Mais cet historique est maintenant révolu. La sélection à l'entrée du M1 se fait sur dossier, entretien, lettre de motivation, à vous de vous renseigner des modalités.

<http://etudiant.aujourd'hui.fr>

Activité 2: remplissez le tableau suivant:

Établissement	Les caractéristiques et les objectifs	Le contenu de l'éducation

Activité 3: associez les deux colonnes:

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1) faciliter | a) les études |
| 2) élargir | b) l'accès à qqch |

- | | |
|----------------|-------------------------------|
| 3) délivrer | c) les connaissances |
| 4) interrompre | d) à la demande des étudiants |
| 5) la lettre | e) de motivation |

Activité 4: comparez le master français et le master russe. Discutez vos résultats avec les autres.

Activité 5: par groupe de deux, préparez un court dialogue à propos d'une situation de dispute. Exemples:

- un (e) parent et un (e) enfant qui choisit l'université pour préparer son master;
- un professeur et un étudiant (une étudiante) qui va faire son stage;
- un recruteur et un étudiant (une étudiante) qui cherche un emploi;
- deux étudiants (étudiantes) qui deviendront jeunes diplômés (diplômées).

TEXTE 14 «Doctorat»

Lexique:

doctorat (m) - аспирантура
 thèse (f) – диссертация
 doctorant (m) – аспирант
 exigence (f) – требование
 derogation (f) – отклонение
 conforter qqch – укрепить что-либо

Activité 1: lisez le texte et répondez aux questions suivantes:

- qu'est-ce que c'est le doctorat?
- qu'est-ce que le doctorant doit faire pour obtenir la formation?
- comment est-ce qu'on peut s'inscrire en doctorat?
- quel est le processus de la préparation de la thèse?

Le doctorat est un diplôme de troisième cycle de 8 années d'études après le baccalauréat. Il se prépare au sein d'une école doctorale, après

obtention d'un diplôme conférant le grade de master. Cette formation permet d'obtenir, après soutenance d'une thèse, le grade de docteur.

Le doctorat, le plus haut diplôme de l'enseignement supérieur: le doctorat est une formation à la recherche par la recherche et représente à ce titre une expérience professionnelle de recherche. Elle conduit à la production de connaissances nouvelles.

Sur la base d'un sujet de thèse, le doctorant effectue des recherches sous la responsabilité d'un ou plusieurs directeurs de thèse. La formation doctorale se déroule au sein d'unités ou d'équipes de recherche dont la qualité est reconnue par une évaluation nationale périodique. La thèse, qui représente la réalisation individuelle ou collective de travaux scientifiques originaux, conduit à une soutenance devant un jury, sanctionnée par la collation du grade de docteur.

La nouvelle réglementation favorise l'ouverture à l'international, ainsi que les thèses en cotutelles. Ces dernières se déroulent dans le cadre d'une convention entre les établissements engagés en adaptant lorsque c'est nécessaire, la réglementation nationale aux exigences de la coopération internationale.

Comment s'inscrire en doctorat: l'inscription en première année de doctorat est prononcée par le chef d'établissement sur proposition du directeur de l'école doctorale, après avis du directeur de thèse et du directeur de l'unité ou de l'équipe de recherche sur la qualité du projet et les conditions de sa réalisation.

Pour être inscrit en doctorat, le candidat doit être titulaire d'un diplôme conférant le grade de master. Si cette condition de diplôme n'est pas remplie, le chef d'établissement peut, par dérogation et sur proposition du conseil de l'école doctorale, inscrire en doctorat des personnes ayant effectué des études d'un niveau équivalent ou bénéficiant de la validation des acquis de l'expérience prévue à l'article L. 613-5 du code de l'éducation.

La préparation du doctorat: pour préparer ce diplôme, le doctorant s'inscrit dans un établissement d'enseignement supérieur accrédité par le ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche pour décerner le diplôme national de doctorat.

Au sein de cet établissement, sa formation doctorale est organisée par une école doctorale qui lui offre un encadrement scientifique personnalisé de haut niveau pour préparer sa thèse:

- en le plaçant sous le contrôle et la responsabilité d'un ou plusieurs directeurs de thèse, l'un de ces directeurs pouvant enseigner dans une université étrangère et
- en le rattachant à une unité de recherche où il effectuera ses travaux de recherche et participera aux activités du laboratoire,
- en lui proposant des enseignements et des séminaires destinés à conforter sa culture scientifique.

Un comité de suivi individuel du doctorant veille au bon déroulement de son cursus. Il évalue notamment les conditions de sa formation et les avancées de sa recherche.

Afin de favoriser l'insertion professionnelle du futur docteur dans le secteur public comme dans le secteur privé et afin de favoriser son ouverture à l'international, l'école doctorale et le directeur de thèse: l'incite à participer à des colloques nationaux, européens et internationaux et à publier dans des revues nationales, européennes et internationales, lui propose un plan de formations adapté à son projet professionnel et l'aide à valoriser ses compétences et sa formation au sein d'un portfolio.

www.enseignementsup-recherche.gouv.fr

Activité 2: remplissez le tableau suivant:

Établissement	Les caractéristiques et les objectifs	Le contenu de l'éducation

Activité 3: dans le texte trouvez les adjectifs qui conviennent pour les noms suivants:

- | | |
|------------------------|--------------------|
| a) une école; | g) une formation; |
| b) une expérience; | h) un encadrement; |
| c) une évaluation; | i) une insertion; |
| d) une réglementation; | j) un secteur; |
| e) une coopération; | k) une revue. |
| f) un enseignement; | |

Activité 4: comparez le doctorat français et son équivalent russe. Discutez vos résultats avec les autres.

Activité 5 (brainstorming): pour faire le doctorat il faut le financier.
Trouvez les bourses de thèse pour doctorants.

VI. LES QUESTIONS VITALES DU SYSTÈME SCOLAIRE

Texte 15 «Uniforme à l'école»

Lexique:

Écart (m) – расхождение

obliger qqn à faire qqch – вынуждать кого-либо сделать что-либо

supprimer qqch – удалять что-либо

obéir à qqn – слушаться кого-либо

Activité 1: lisez le dialogue et répondez les questions suivantes:

- 1) Que lest le style de la conversation parmi Pierre et Jassica?
- 2) De quoi parle-t-on en ce moment?
- 3) Est-ce un sujet nouveau?
- 4) Que disent les partisans de l'uniforme?
- 5) Pierre est-il contre l'uniforme à l'école?

Jessica discute avec Pierre à propos du port de l'uniforme à l'école.

Jessica: Tu as vu? Ils parlent d'obliger les enfants à porter l'uniforme à l'école.

Pierre: On en parle tous les ans... personne n'est jamais d'accord sur ce sujet.

Jessica: Et tu en penses quoi toi?

Pierre: Je ne vois pas l'intérêt. Je ne pense pas qu'un uniforme va changer quelque chose dans le comportement des élèves.

Jessica: Les partisans de l'uniforme disent que ça réduirait les inégalités.

Pierre: Tu parles! L'uniforme ne va faire disparaître ni les différences sociales ni les écarts scolaires.

Jessica: Peut-être, mais on dit que qu'avec l'uniforme, les professeurs auraient devant eux l'image de l'unité républicaine.

Pierre: Oui, et alors?

Jessica: Et bien, les élèves en portant l'uniforme seraient en quelques sortes contraints de sortir d'eux-mêmes, d'obéir à une certaine forme d'uniformité républicaine.

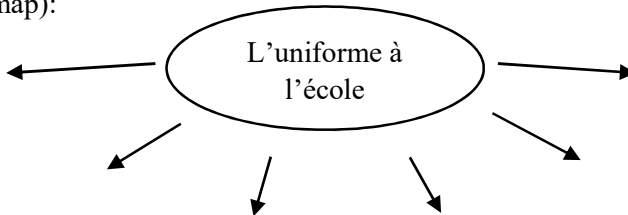
Pierre: C'est du bla bla tout ça. Les temps ont changé, les enfants d'aujourd'hui ne sont plus comme avant. On ne reviendra pas en arrière. Au fond, je ne suis pas contre le port de l'uniforme, je considère seulement qu'après l'avoir supprimé, ça me paraît impossible de l'imposer à nouveau.

www.podcastfrancaisfacile.com

Activité 2: répondez par vrai ou par faux:

- 1) Les enfants ne portent pas l'uniforme à l'école.
- 2) On parle d'obliger les enfants à porter l'uniforme à l'école.
- 3) Les enfants n'ont pas changé.
- 4) Pierre pense que les enfants porteront à nouveau l'uniforme.
- 5) Jessica pense que l'uniforme réduirait les inégalités.

Activité 3: remplissez cette carte mentale par le vocabulaire du texte (mind map):



Activité 4 (débat): êtes vous pour ou contre l'uniforme à l'école? Trouvez les étudiants qui pensent de la même manière que vous et essayez de persuader les autres.

TEXTE 16

«Rentrée: une école vraiment sans portable?»

Lexique:

interdiction (f) – запрет

loi (f) – закон

appliquer qqch – применять что-либо

recréation (f) – перемена
expressément – специально
encourager qqch – содействовать чему-либо

Activité 1: regardez le reportage sur [francetvinfo.fr](https://www.francetvinfo.fr)
(https://www.francetvinfo.fr/societe/education/numerique-a-l-ecole/rentree-une-ecole-vraiment-sans-portable_2923841.html)
et remplissez le tableau suivant:

Personne	Opinion positive	Opinion négative
Parents d'élèves		
Principal du collège		
Élèves		
Professeurs du collège		

Activité 2: regardez le reportage encore une fois et faites la liste des mots clés.

Activité 3 (monologue): que pensez-vous des idées du Ministre d' l'Éducation nationale pour interdire les portables aux établissements scolaires en France?

TESTEZ-VOUS

En petits groupes de 3, répondez aux questions suivantes:

Selon vous ...

1. Les enseignants communiquent-ils suffisamment avec les parents de chaque étudiant?
2. Pensez-vous qu'il y a des problèmes de discipline à l'école?
3. Les élèves arrivent-ils souvent en retard?
4. Les élèves sont-ils calmes pendant les cours?
5. Tous les élèves sont-ils sérieux pendant les cours?
6. Les élèves étudient-ils à la maison?
7. Combien de temps les élèves étudient-ils avant un test?
8. Les élèves étudient-ils pendant les vacances?
9. Tous les professeurs sont-ils toujours compétents?
10. Tous les professeurs aiment-ils leur métier?
11. Tous les cours sont-ils intéressants?
12. Quelles sont vos matières préférées?
13. Tous les élèves ont-ils envie d'étudier?
14. Que doit-on faire pour motiver les élèves?
15. Tous les parents aident-ils les enfants à faire leurs devoirs?
16. Les parents doivent-ils aider leurs enfants pour les devoirs?
17. À quel âge doit-on commencer l'école?
18. À quel âge finit-on l'école?
19. Tous les élèves vont-ils à l'université?
20. Toutes les écoles offrent-elles le même enseignement?
21. Les écoles ont-elles toutes le même niveau?
22. Peut-on apprendre les langues étrangères dans toutes les écoles?
23. Pourquoi certains enfants ne partent pas en voyage scolaire?

www.podcastfrancaisfacile.com

LITTÉRATURE

1. Электронный ресурс:
<https://www.podcastfrancaisfacile.com/wp-content/uploads/2019/03/25-questions-hypotheses-au-present-et-futur-copie.pdf>
2. Электронный ресурс:
<https://www.education.gouv.fr/cid215/le-lycee-enseignements-organisation-et-fonctionnement.html>
3. Электронный ресурс:
<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/education/27867>
4. Электронный ресурс: <http://www.cap-projet.fr/quelle-est-l-importance-de-l-education/>
5. Электронный ресурс: <https://www.education.gouv.fr/cid166/l-ecole-maternelle-organisation-programme-et-fonctionnement.html>
6. Электронный ресурс: <https://www.education.gouv.fr/cid213/l-ecole-elementaire-organisation-programme-et-fonctionnement.html>
7. Электронный ресурс:
<https://www.1jour1actu.com/france/comment-choisir-son-orientation/#outilDuJourContainer>
8. Электронный ресурс:
<https://www.education.gouv.fr/cid214/le-college-enseignements-organisation-et-fonctionnement.html>
9. Электронный ресурс:
<https://www.campusfrance.org/fr/enseignement-superieur-francais>
10. Электронный ресурс:
<https://www.education.gouv.fr/cid216/le-centre-de-formation-d-apprentis-c.f.a.html>
11. Электронный ресурс:
<http://etudiant.aujourd'hui.fr/etudiant/info/la-licence-bac-3.html>
12. Электронный ресурс:
<http://etudiant.aujourd'hui.fr/etudiant/info/master-bac-5.html>
13. Электронный ресурс: <https://www.enseignementsup-recherche.gouv.fr/cid124889/www.enseignementsup->

[recherche.gouv.fr/cid124889/le-processus-de-bologne-questions-reponses.html](https://www.recherche.gouv.fr/cid124889/le-processus-de-bologne-questions-reponses.html)

14. Электронный ресурс: <https://www.enseignementsup-recherche.gouv.fr/cid20185/le-doctorat.html>

TABLE DE MATIÈRE

I. Éducation: valeur publique et personnelle.....	3
Texte 1: «Éducation: définition».....	3
Texte 2: «Quelle est l'importance de l'éducation?».....	5
II. Système scolaire en France.....	8
Texte 3: «La revue du système scolaire français».....	8
Texte 4: «La routine scolaire».....	12
III. Enseignement primaire en France.....	14
Texte 5: «École maternelle».....	14
Texte 6: «École élémentaire».....	17
Texte 7: «Comment choisir son orientation? (1 jour, 1 actu)».....	20
IV. Enseignement secondaire en France.....	21
Texte 8: «Collège».....	21
Texte 9: «Lycée».....	25
Texte 10: «Le centre de formation d'apprentis (CFA)».....	29
V. Enseignement supérieur en France.....	32
Texte 11: «Processus de Bologne: questions-réponses».....	32
Texte 12: «Licence (bac + 3)».....	34
Texte 13: «Master».....	37
Texte 14: «Doctorat».....	40
VI. Les questions vitales du système scolaire en France.....	43
Texte 15: «Uniforme à l'école».....	43
Texte 16: « Rentrée: une école vraiment sans portable?».....	44
Testez-vous.....	46
Littérature.....	47